Bari / Matera
24 — 27 ottobre
24th — 27th october

PROGRAMMA
PROGRAMME

artlab

TERRITORI
CULTURA
INNOVAZIONE

artlab.fitzcarraldo.it

artlab.fitzcarraldo

FitzcarraldoFon

#ArtLab18

ArtLab è la piattaforma indipendente italiana dedicata all'innovazione delle politiche, dei programmi e delle pratiche culturali, mediante il dialogo strutturato tra gli stakeholder dell'ecosistema creativo e culturale e la contaminazione con altri settori, in una prospettiva internazionale. Promossa nel 2006 da Fondazione Fitzcarraldo, si basa su una partnership di oltre 40 reti e istituti culturali, network europei, agenzie culturali di diversi Paesi, amministrazioni pubbliche, agenzie territoriali, fondazioni, imprese, università, organizzazioni professionali.
I partner contribuiscono alla sostenibilità, programmazione e diffusione dei risultati dei workshop, sessioni formative, presentazioni, incontri di progetti, B2B, occasioni di networking.
Dopo un evento a Milano e cinque eventi satellite in varie città italiane e a Francoforte, ArtLab approda per l'ultimo appuntamento del 2018 a Bari e a Matera per una tappa unica che unisce due regioni e due città. Focus principale sarà il contributo delle imprese culturali e creative alla valorizzazione dei patrimoni materiali, immateriali e digitali. Numerosi i temi che verranno affrontati: nuove forme di partenariato pubblico-privato per la valorizzazione del patrimonio ai fini di innovazione sociale e culturale, dal mecenatismo alla responsabilità sociale delle imprese, legalità e cultura, nuove frontiere del Turismo sostenibile, accesso al credito e strumenti finanziari per le imprese culturali e creative, Nuova Agenda Europea per la Cultura.

ArtLab is the inspiring and powerful, cross sectorial, independent Italian platform, dedicated to innovating practices and policies in and through arts and culture, by the structured dialogue among the key stakeholders of the cultural and creative ecosystem, in an international perspective. Initiated in 2006 by Fondazione Fitzcarraldo, it is based on a partnership of over 40 Italian and European cultural networks, national cultural institutes, municipalities/regional authorities and agencies, enterprises, foundations, cultural and creative umbrella organizations, universities.
The partners contribute to the sustainability, programming and dissemination of the outcomes of workshops, training sessions, pitches, projects meetings, B2B, networking events.
After the event in Milan and five satellite events in various Italian cities and in Frankfurt, the last 2018 event of ArtLab takes place in Bari and Matera, for a unique event that connects two regions and two cities. The main topic will be the contribution of the cultural and creative companies to the enhancement of material, immaterial and digital cultural heritage. The discussion will primarily focus on the new forms of public-private partnership enhancing heritage and inspiring social and cultural innovation, from sponsorship to social responsibility of businesses, new frontiers of sustainable tourism, access to credit and financial instruments for cultural and creative industries, the New European Agenda for Culture.

Da dodici anni Artlab accompagna - talora anticipa - le trasformazioni dell'ecosistema culturale, coerentemente con la sua vocazione al dialogo critico e costruttivo tra attori istituzionali pubblici privati e del Terzo settore, artisti, professionisti culturali e creativi indipendenti, centri di ricerca e di conoscenza, in una dimensione internazionale. L'ambizione è sempre contribuire ad individuare modalità e strumenti appropriati e efficaci, generativi di processi di innovazione profonda delle pratiche e politiche, perché la cultura possa dispiegare il suo potenziale in molteplici direzioni. In questa tappa il tema centrale è l'utilizzo del patrimonio pubblico a fini di innovazione culturale e sociale, con l'obiettivo di individuare un adeguato quadro normativo e le condizioni operative che favoriscano lo sviluppo e il rafforzamento delle esperienze.
Artlab Bari integra organicamente il suo programma con eventi quali il seminario residenziale dei vincitori del bando Funder35, il matchmaking del progetto euromediterraneo Chimera e attività di networking e sviluppo della rete dei progetti di Matera 2019.
A tutti Buon lavoro!

Ugo Bacchella,
Presidente Fondazione Fitzcarraldo

For twelve years Artlab has accompanied - sometimes anticipated - the transformations of the cultural ecosystem, in line with its mission inspired to a critical and constructive dialogue between public, private and third sector players, artists, independent cultural and creative professionals, research and knowledge centers, in an international dimension. The ambition is always to contribute to identifying appropriate and effective methods and tools, that can generate innovation processes of practices and policies, so that culture can unfold its potential in multiple directions.
In Bari, the key issue is the reuse of cultural heritage for the purpose of cultural and social innovation, with the goal to identify an appropriate regulatory framework and the operational conditions that foster the development and the strenghtening of the experiences.
Artlab Bari organically integrates its program with events such as the residential seminar of the winners of the Funder 35 call, the matchmaking of the Euro-Mediterranean project Chimera, the networking and development activities of the network of Matera 2019 projects.
Have an intense and nice time!

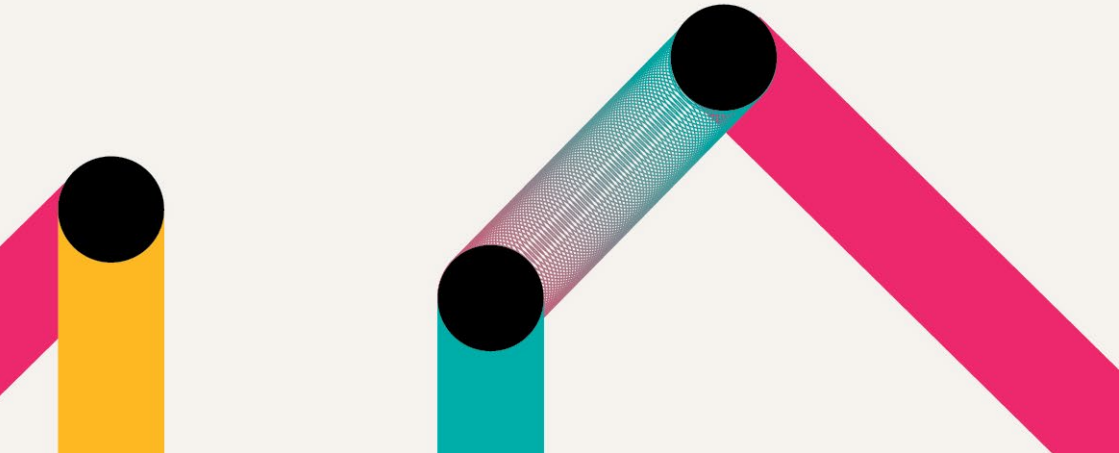
Ugo Bacchella,
President of Fondazione Fitzcarraldo

Incremento dell'economia della cultura e fruizione dei beni culturali. Il futuro della Puglia passa da qui. Perché questo avvenga, però, bisogna cominciare a guardare al patrimonio non più solo in un'ottica di tutela ma anche di valorizzazione. Rendendolo più contemporaneo e connettendolo con il teatro, la musica, le arti visive, il cinema, l'artigianato, il design. Su questo si sta giocando la sfida della Regione che sul piano degli investimenti ha scelto di legare il recupero dei contenitori culturali alla gestione e alla produzione di nuovi contenuti: non un euro per il restauro senza un progetto di fruizione.
L'intera strategia regionale, dalle Community library ai Laboratori di fruizione e restauro, agli Empori della creatività, vede imprese, operatori, talenti, misurarsi sul tema della gestione. Perché siamo convinti che il futuro, anche quello economico, della Puglia passa soprattutto dalla capacità di mettere a valore il nostro patrimonio attraverso l'intelligenza di chi l'ha ereditato, lo vive, lo gestisce, lo agisce, lo cura, lo promuove. Perché queste cose o stanno insieme, o coesistono oppure semplicemente non esistono.

Loredana Capone,
Assessore Industria Turistica e Culturale, Regione Puglia

Growing the cultural economy and access to cultural heritage. The future of Puglia is here. But for this to occur, we must begin to see cultural heritage not only from a perspective of protection, but also valorization. Rendering it more contemporary and connecting it through theater, music, visual arts, cinema, crafts, and design. This is the challenge being tackled by the Region, which in its investment strategy has decided to link the recovery of cultural aspects with the management and production of new contents: not a single Euro for restoration without a plan for its fruition.
The entire regional strategy, from the Community Library to the Restoration and Fruition Laboratories and Creativity Emporiums, is marked by businesses, operators, and artists collaborating under the aegis of management. Because we are convinced that the future of Puglia, also from an economic standpoint, above all depends on the ability to place value on our heritage based on the intelligence of those who inherited it, live it, manage it, act upon it, care for it, and promote it. Because these things must stay together, or co-exist, or they simply do not exist at all.

Loredana Capone,
Councillor of Tourism and Culture, Regione Puglia

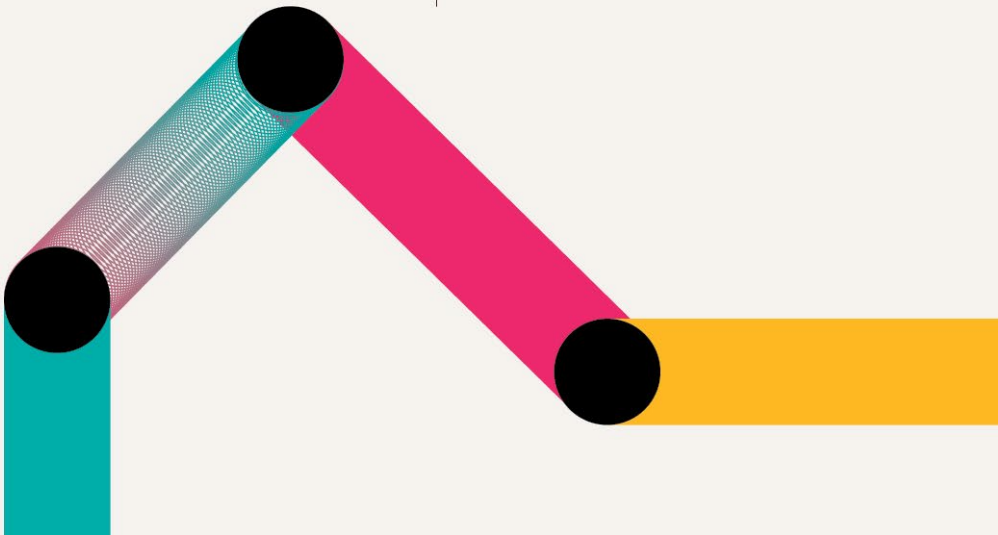


Vivo ArtLab come l'indispensabile sospensione del tempo dell'azione, per dedicarmi al tempo del pensiero. Chi si occupa di amministrazione pubblica o di impresa, sa bene di cosa parlo. Viviamo nel gorgo di impegni quotidiani assillanti, che ci riducono a macchine da amministrazione: stritolati dalle consegne, dalle scadenze, dagli obiettivi politici o aziendali. Il consenso alle nostre politiche si produce nell'azione, nel confronto con i nostri concittadini, nella costante risoluzione di problemi. Eppure sono convinto che non esista "un tempo buono che verrà", senza la necessaria sospensione del tempo agito. Per questo do a tutti voi il benvenuto a Bari, per questa preziosa edizione di ArtLab 2018. Se siete qui, avete a cuore i temi della valorizzazione dei nostri beni culturali tramite le partnership pubblico-private, dell'accesso al credito, dell'agenda culturale europea e siete disposti a sospendere i quotidiani assilli, per donarvi ore di crescita e confronto. Siete saggi, siete ancora vivi. Buon ArtLab a tutti e tutte.

Silvio Maselli
Assessore alle Culture, Turismo, Partecipazione e Attuazione del Programma, Comune di Bari

I experience ArtLab as an indispensable suspension of action, to dedicate myself to time for thought. Anyone who works in the public administration or in business knows very well what I am talking about. We live in a sea of never-ending daily commitments that can reduce administrations to machinery: bound by deadlines, timelines, political and corporate objectives. Consent for our policies is transformed into action, into exchange with our fellow citizens, into the constant resolution of problems. Nevertheless, I am convinced that there is no "good time to come", without necessary suspension of the time for action in order to think. This is why I offer you all a hearty welcome to Bari, for this invaluable edition of ArtLab 2018. If you are here, you have the themes of valorisation of our cultural heritage through public-private partnership, access to credit, and the European cultural agenda at heart, and you are ready to suspend your daily grind to give your time for growth and exchange. You are wise, you are still alive. Happy ArtLab to all of you.

Silvio Maselli
Councillor of Culture, Tourism, Participation and Implementation of the Programme, Municipality of Bari

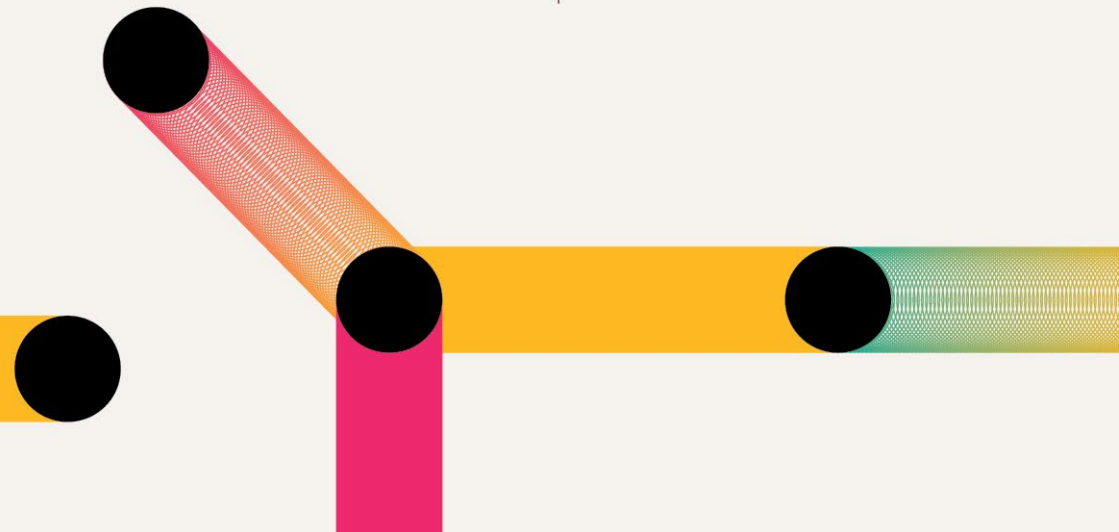


Meno mattoni, più neuroni. E' questo il concetto che accompagna da sempre Matera2019, sin dalle origini della candidatura. Stiamo costruendo un programma per l'Anno da Capitale Europea della Cultura che si muove esattamente su questo paradigma: offrire ai cittadini gli strumenti per meglio interpretare la contemporaneità e per affrontare le sfide che abbiamo davanti con sempre maggiore competenza.
E' questa la vera eredità che lascerà il progetto di Matera2019. Quando il 2019 sarà finito, centinaia di giovani lucani, accompagnati dalla nostra Fondazione, potranno portare in Europa le loro coproduzioni accrescendo saperi e relazioni. Lasceremo una comunità pronta ad accogliere il futuro con uno sguardo aperto sul mondo, sulla cultura, sui tanti linguaggi che ci circondano.
ArtLab fa parte di questo ricco mosaico che stiamo componendo. Matera2019 può rappresentare un esempio per l'Italia e per l'Europa.

Paolo Verri
Direttore Fondazione
Matera-Basilicata 2019

Less bricks, more neurons. This is the concept that has always accompanied Matera2019, since the very beginning of its candidature.
We are building a program for its year as the European Capital of Culture, which is precisely based on this paradigm: offering citizens the tools necessary for better interpreting contemporaneity and for facing the challenges ahead with even more preparedness. This is the true inheritance that the Matera2019 project will leave behind. When 2019 comes to an end, hundreds of local youth, accompanied by our Foundation, will be bringing their own co-productions into Europe, developing their knowledge and relationships. We will leave behind a community ready to welcome the future with an open outlook onto the world, culture, and the many languages that surround us all.
ArtLab is part of the rich mosaic that we are creating. Matera2019 can become an example for Italy and for all of Europe.

Paolo Verri
Director of Matera-Basilicata
2019 Foundation

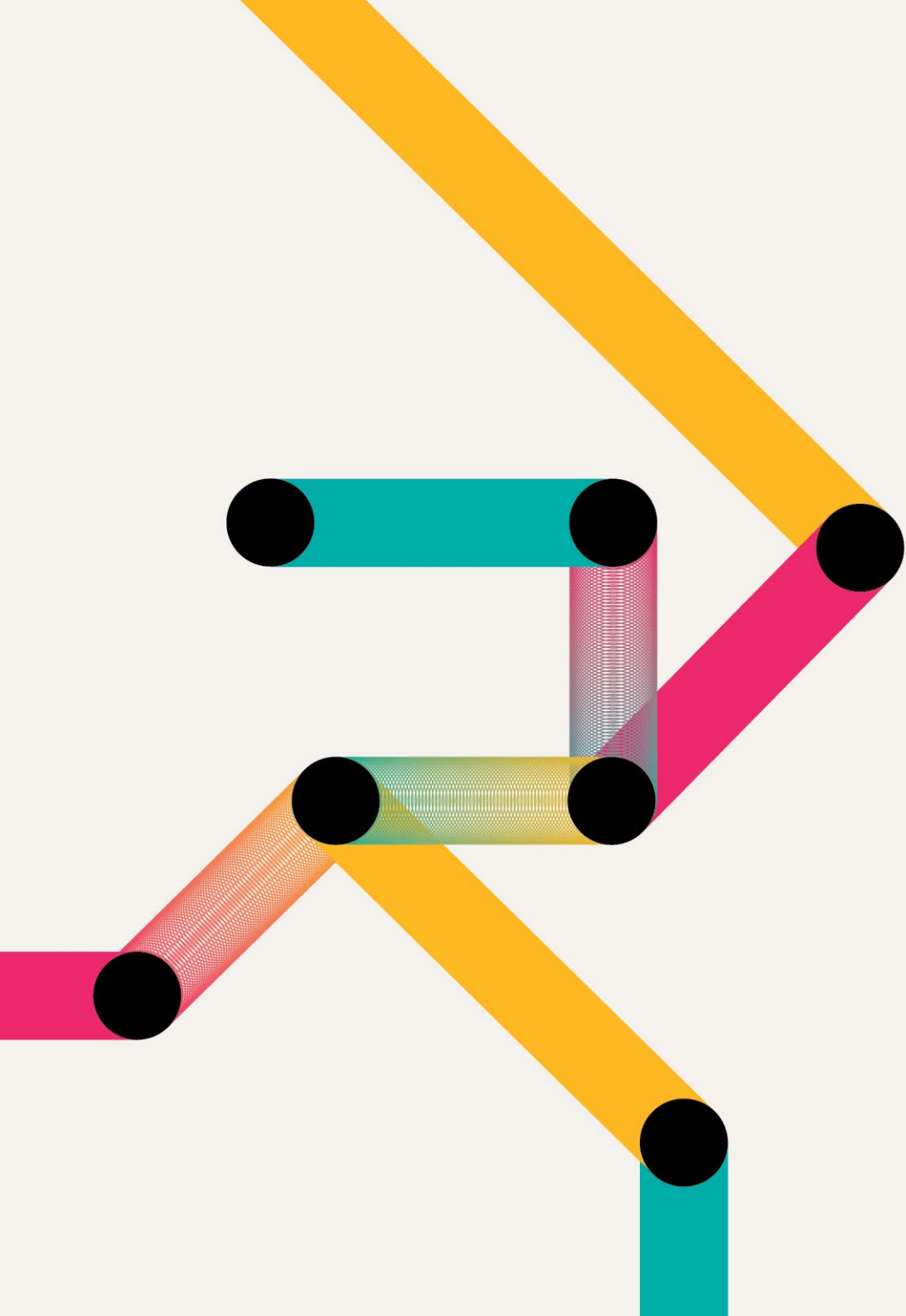


L'Università di Bari da diversi anni è impegnata a contribuire con le altre istituzioni pubbliche e private allo sviluppo di lungimiranti politiche culturali e sociali. Dal canto suo l'Ateneo ha attivato il "Sistema museale di Ateneo", in adesione al progetto " Domenica al Museo" del Ministero per i Beni Culturali, proprio allo scopo di tutelare, valorizzare e consentire la fruizione dell'ingente patrimonio storico-scientifico e culturale della nostra istituzione accademica che testimonia i progressi del sapere, della conoscenza, della storia e delle ricerche condotte al suo interno. Ed è per questo che l'Università di Bari per favorire il dialogo tra esperti del mondo delle imprese culturali e creative e i rappresentanti delle istituzioni pubbliche e private ha deciso con convinzione di ospitare uno degli eventi di ArtLab.

Antonio Felice Uricchio,
Rettore, Università di Bari Aldo Moro

For several years, the University of Bari has been committed to contributing to other public and private institutions for the development of long-term cultural and social policies. On its own behalf, the university implemented the "University Museum System" as part of the project "Sundays at the Museum" of the Ministry of Cultural Heritage, for the purpose of protecting, valorizing and providing access to the vast historical-scientific and cultural heritage of our academic institution, bearing witness to the progress of knowledge, conscience, history and research conducted within the university. It is for this reason that the University of Bari, in the spirit of facilitating dialogue among experts in the realm of cultural and creative businesses and representatives from public and private institutions, is hosting one of the ArtLab events.

Antonio Felice Uricchio,
Rector, Università di Bari Aldo Moro



Sedi degli eventi / Venues

Circolo Unione Teatro Petruzzelli (1)
Via Alberto Sordi 7

Università degli Studi di Bari Aldo Moro (2)
Piazza Umberto I

Centro Polifunzionale Studenti ex Palazzo delle Poste (3)
Piazza C. Battisti 1

Camera di Commercio (4)
Corso Cavour 2

Officina degli Esordi (5)
Via F. Crispi 5

Parcheggi a pagamento (P)

Gestipark Battisti S.r.l.
Piazza C. Battisti 70

Parcheggio Quick San Francesco
Via Trevisani, 54
Per sconto tariffa far vidimare il biglietto presso il bar di Officina degli Esordi

Taxi

Radio Taxi NUOVA CO. TA. BA.
080 5543333

Radio Taxi
080 5346666

Stazioni ferroviarie

Stazione Bari Centrale / Ferrotramviaria S.p.a. (S) (F)
Piazza Aldo Moro

Fermata shuttle Bari – Matera (S)
via S. Crisanzio (Ingresso Università)
venerdì 26 ottobre – ore 15.00

Accredito, ritiro badge e desk informativo

Università degli Studi di Bari Aldo Moro:
giovedì 25 dalle 8.30 alle 19.00
venerdì 26 dalle 8.30 alle 19.00

Sedi degli eventi / Venues

Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi
Piazzetta Pascoli 1

Accredito, ritiro badge e desk informativo

Palazzo Lanfranchi
venerdì 26 dalle 8.30 alle 20.00
sabato 27 dalle 8.30 alle 17.30

Stazioni ferroviarie

Stazione Matera Centrale
Viale Aldo Moro

Fermata shuttle Bari – Matera
in prossimità dell'incrocio tra via Lanera e via Lucana

Parcheggi a pagamento

Parcheggio Piazza Cesare Firrao
Piazza Cesare Firrao

Parcheggio Damasco
Recinto Settembre, 12

Parcheggio Nicoletti Michele
via Vincenzo Cappelluti, 1

Taxi

Taxi Chiffi
0835 261299

Radio NCC
0039 328 5854231

Materataxi
0039 338 2500494

Mercoledì **24 ottobre**
Wednesday **24th october**

11.00 — 13.00

Innovazione, ricerca e competenze: le sfide delle imprese culturali e creative

Innovation, research and skills: the challenges of cultural and creative industries

Circolo Unione / Teatro Petruzzelli
PRIMO PIANO / FIRST FLOOR

Nell'ambito degli incontri del progetto **ChIMERA tra imprese del Mediterraneo**, a cura di **Distretto Puglia Creativa** /
In the scope of the **ChIMERA project meetings among companies in the Mediterranean area**, curated by the **Puglia Creativa District** *

In inglese con servizio di traduzione simultanea / In English with simultaneous translation service

Conduce / Moderator
Paolo D'Addabbo, ARTI Puglia
Interventi / Speakers
Valeria Dinamo, Hangar Piemonte
Roberto Gomez, Connectiones Improbable
Ana Solange Leal, Vertigo project, Inova+
Michele Melazzini, CI.LAB Scuola di Design, Politecnico di Milano
Paolo Montemurro, Consorzio MateraHub
Conclusioni / Conclusions
Vincenzo Bellini, Distretto Puglia Creativa

Sperimentare modelli di integrazione tra innovazione, ricerca, arte e creatività, generare nuove competenze, nuove professionalità, nuove opportunità attraverso l'integrazione di conoscenze, talenti, bisogni e da modelli formativi sperimentali ed innovativi: queste le sfide per le imprese culturali e creative.
Attraverso il confronto tra buone prassi europee, l'obiettivo è mettere a sistema gli approcci ed i modelli al fine di individuare nuovi percorsi per l'emersione delle competenze, per il rafforzamento delle capacità di innovazione, per la modernizzazione del sistema formativo.

Exploring models of integration, based on innovation, research, art and creativity, generating new skills, new professional profiles, new opportunities through the integration of knowledge, talent, needs and new, experimental educational models: these are the challenges facing cultural and creative companies. Through comparison of good practices in Europe, the objective is to analyze approaches and models, identifying new pathways to bring forth new skills, reinforce the capacity for innovation, and the modernization of the educational system.

* **Distretto Puglia Creativa**, nell'ambito del progetto CHIMERA, organizza due giorni di incontri dedicati a imprese culturali e creative dell'area Euro-Mediterranea al fine di creare nuove opportunità di sviluppo e internazionalizzazione. Oltre alle sessioni plenarie concepite in collaborazione con ArtLab e aperte al pubblico, le imprese parteciperanno a sessioni di matchmaking a loro riservate. / The **Puglia Creativa District**, in the scope of the CHIMERA project, is organizing two days of events dedicated to cultural and creative companies in the Euro-Mediterranean area with the objective to create new opportunities for development and internationalization. In addition to plenary sessions in collaboration with ArtLab and open to the public, the companies will also participate in dedicated matchmaking sessions.

14.00 — 19.30

Seminario residenziale FUNDER35

FUNDER35 Residential Seminary

Officina degli Esordi

Incontro su invito / By invitation only

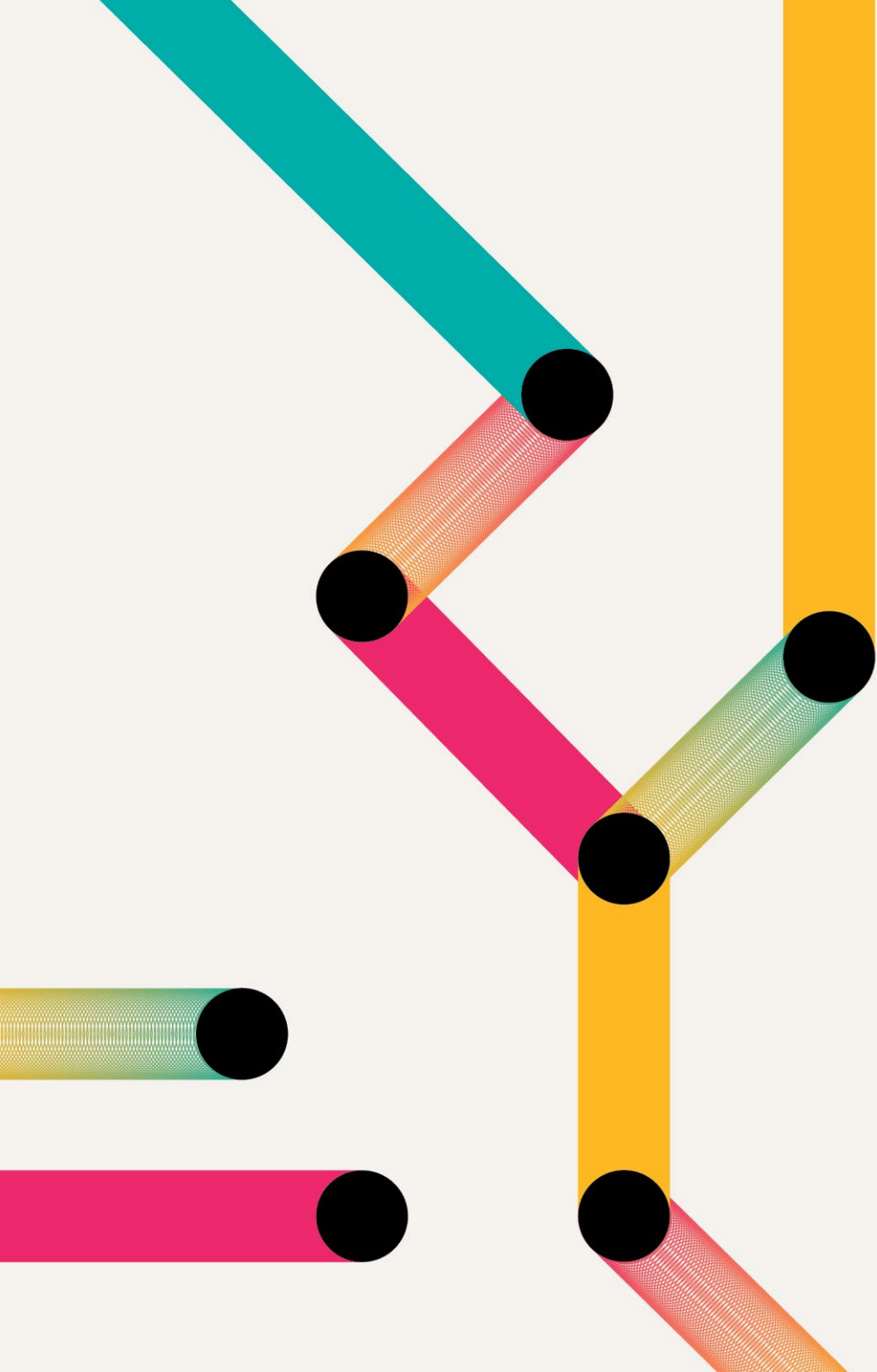
Riservato alle imprese selezionate nell'ambito delle 6 edizioni del bando FUNDER35 / Reserved for selected enterprises from the 6 editions of the FUNDER35 call

20.30 — 22.30

Showcooking e Dj set

Officina degli Esordi

Evento su invito / On invitation only



Giovedì **25 ottobre**

Thursday **25Th october**

9.30 — 11.00

Cluster e network per l'internazionalizzazione delle ICC

Clusters and networking for internationalization of CCI

Circolo Unione / Teatro Petruzzelli

PRIMO PIANO / FIRST FLOOR

In inglese con servizio di traduzione simultanea / In English with simultaneous translation service

Nell'ambito degli incontri del progetto **ChIMERA tra imprese del Mediterraneo**, a cura di **Distretto Puglia Creativa** / In the scope of the **ChIMERA project meetings among companies in the Mediterranean area**, curated by the **Puglia Creativa District**

Conduce / Moderator
Vincenzo Bellini, Distretto Puglia Creativa
Interventi / Speakers
Flaviano Celaschi, Clust-ER Imprese Culturali e Creative
Bernd Fesel, ECBN European Creative Business Network
Alberto Pezzi, Clusters unit, ACCIÓ – Generalitat de Catalunya

Possono essere le reti e i cluster i modelli o gli strumenti per superare le difficoltà delle imprese culturali e creative nella definizione di strategie di internazionalizzazione e accrescerne la competitività?

Can networks and clusters be the models and tools for cultural and creative companies to overcome issues when defining internationalization strategies and developing competitiveness?

9.30 — 13.30

Seminario residenziale FUNDER35

FUNDER35 Residential Seminary

Incontro su invito / By invitation only

Officina degli Esordi

Riservato alle imprese selezionate nell'ambito delle 6 edizioni del bando FUNDER35 / Reserved for selected enterprises from the 6 editions of the FUNDER35 call

9.30 — 13.00

La biblioteca come spazio pubblico: visioni, reti, percorsi
The library as a public space: visions, networks, pathways

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Aula Magna
PIANO TERRA / GROUND FLOOR

Con servizio di interpretariato LIS / With sign language interpretation service

Prima parte – Scenari e progetti / First part – Scenarios and projects

Interventi / Speakers
Loredana Gianfrate, Commissione nazionale Biblioteche pubbliche AIB - Associazione Italiana Biblioteche / National Commission of Public Libraries, AIB - Italian Library Association
Verso il Piano strategico per le biblioteche pubbliche italiane: i primi risultati della riflessione collettiva promossa da AIB ad ArtLab Mantova / Towards the Strategic plan for Italian Public Libraries: the first results of the workshop promoted by AIB at ArtLab Mantova
Chiara Faggiolani, Università La Sapienza
Valutazione delle attività e dei servizi delle biblioteche /Assessment of library activities and services
Simona Ricci, Associazione Abbonamento Musei.it
Nati con la cultura: un progetto di partecipazione e cittadinanza attiva / "Born into culture": a project for active participation and citizenship
Flavia Cristiano, Cepell - Centro per il Libro e la Lettura / Center for books and literature.
I bandi del progetto "Città che Legge" del Cepell in collaborazione con ANCI / Public tenders of the "Città che Legge" project by Cepell in collaboration with ANCI

Seconda parte – Il progetto di Biblioteche di comunità della Regione Puglia: primo bilancio e prospettive di sviluppo / Second part – The Community Library tender of Puglia Region: a preliminary review and prospects for developing

Interventi / Speakers
Rosanna Bussolotto, Presidente Consulta delle Associazioni Culturali / President, Council of Cultural Associations, Castellaneta, Taranto
Luigi De Luca, Polo Biblio-Museale di Lecce / Museum and Libraries Cluster of Lecce
Anna Rita d'Ettorre, Assessore alla Cultura / Councillor of Culture, Comune di Castellaneta, Taranto
Eufemia Patella, Istituto Comprensivo Statale S. G. Bosco - T. Fiore, Altamura
Silvia Pellegrini, Dirigente Sezione Valorizzazione Territoriale / Manager Territory Valorization Department, Regione Puglia
Margherita Rubino, AIB Puglia

Le biblioteche pubbliche in Italia svolgono sempre di più una funzione di presidio sociale e culturale capace di promuovere un welfare culturale condiviso, nonostante l'assenza di un quadro normativo specifico che ne accompagni lo sviluppo. La prima parte della sessione presenta analisi, esperienze e progetti possibili per le biblioteche pubbliche in Italia, anche in relazione al Piano strategico AIB. La seconda parte è dedicata ad un primo bilancio del Bando Community Library di Regione Puglia per la selezione e il finanziamento di progetti di riqualificazione, innovazione e ampliamento dell'offerta di servizi che prevede un investimento di 120 milioni di Euro su 111 progetti.

Public libraries in Italy serve more and more as a social and cultural hub for promoting shared cultural welfare, despite the lack of a specific regulatory framework to accompany their development. The first part of the session presents analysis, experiences and possible projects for public libraries in Italy, also in relation to the AIB Strategic Plan. The second part is dedicated to a preliminary balance sheet for the Community Library Tender of the Puglia Region for selection and financing of projects for the requalification, innovation and expansion of library services, with a foreseen 120 million Euro investment in 111 projects.

10.45 — 13.00

Dal mecenatismo alla responsabilità sociale delle imprese. Motivazioni ed Incentivi

From patronage to corporate social responsibility. Motivations and Incentives

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Salone degli Affreschi – PRIMO PIANO / FIRST FLOOR

A cura di / by **Desk Cultura Confindustria Puglia**

10.00 - 10.30
Registrazione e caffè di benvenuto / Registration and Welcome Coffee

10.45 - 11.00
Saluti / Welcome

Loredana Capone, Assessore Industria Turistica e Culturale / Councillor of Tourism and Culture, Regione Puglia
Silvio Maselli, Assessore alla Cultura / Councillor of Culture, Comune di Bari
Antonio Felice Uricchio, Rettore / Rector, Università degli Studi di Bari Aldo Moro

11.00 - 13.00
Open Table
Conduce / Moderator
Leonardo Paulillo, Desk Cultura Confindustria Puglia
Interventi / Speakers
Carolina Botti, Ales
Maite Carpio Bulgari, Imprenditrice e Mecenate / Entrepreneur and Benefactor
Giuseppe Catalano, Assicurazioni Generali SPA
Ettore Chiurazzi, Desk Cultura Confindustria Puglia – Imprenditore / Entrepreneur
Pietro di Leo, Banca Popolare di Puglia e Basilicata - Imprenditore / Entrepreneur
Gianni Maimeri, Fondazione Maimeri
Vincenzo Santoro, Responsabile Dipartimento Cultura e Turismo / Head of Culture and Tourism Department, ANCI

Parteciperanno alla discussione / Will participate in the discussion
Ugo Bacchella, Fondazione Fitzcarraldo
Domenico De Bartolomeo, Confindustria Puglia
Claudio Cerasi, Fondazione Elena e Claudio Cerasi (invitato)
Beppe Fragasso, ANCE Bari-BAT

13.15 Networking Lunch – solo per gli iscritti al convegno / only for registered participants

Assistiamo ad un ritorno di interesse del privato verso il concetto della restituzione alla collettività di chi ha avuto successo imprenditoriale, un interesse mai sopito che ha nuova linfa grazie a incentivi fiscali e per la determinazione di una necessità di azioni di responsabilità sociale per le imprese. Un confronto tra imprenditori ed istituzioni sulle motivazioni, tra mecenatismo di stampo calvinistico (Max Weber) e più recenti teorie sulla reputazione aziendale: restituire alla collettività è foriero sia di benessere personale che aziendale?

We are witnessing a return of interest in the private sector in the concept of returning the good fortunes of the entrepreneurial world to greater collectivity, an interest that was never truly absent, but which has found new impulse through a series of fiscal incentives and the need for socially responsible actions in the realm of business. A discussion among entrepreneurs and institutions about the motivations between Calvinist patronage (Max Weber) and more recent theories of corporate reputation. Is returning value to collectivity the key to personal and corporate wellbeing?

14.30 — 18.45

Le nuove forme di partenariato pubblico-privato per la valorizzazione del patrimonio a fini di innovazione sociale e culturale

The new forms of public-private partnership enhancing heritage for the purpose of social and cultural innovation

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Salone degli Affreschi – PRIMO PIANO / FIRST FLOOR

In Italiano e Inglese / In Italian and English

in collaborazione con **ANCI** / In collaboration with, **ANCI - Italian National Association of Municipalities**

Le pratiche di innovazione culturale e sociale hanno bisogno di luoghi di sperimentazione, di tempi lunghi per consolidarne gli esiti, di condizioni di flessibilità operativa nei rapporti con la pubblica amministrazione. Il terzo comma dell'articolo 151, del nuovo Codice degli appalti (D.lgs.50/2016) apre a nuove forme dedicate e semplificate di partenariato pubblico-privato per la valorizzazione del patrimonio pubblico a finalità culturali e di innovazione sociale, in grado di rafforzare le imprese culturali e creative, offrire maggiori servizi ai cittadini, migliorare l'offerta turistica e produrre occupazione di qualità. Il convegno rappresenta un cantiere progettuale e operativo con l'obiettivo di definire una piattaforma articolata di proposte ai decisori politici.

The practices of cultural and social innovation need places of experimentation, long times to consolidate the results and conditions of operational flexibility in relations with the public administration. The third paragraph of Article 151 of the new Procurement Code (Legislative Decree 50/2016) opens up new, dedicated and simplified forms of public-private partnership for the enhancement of public heritage for cultural and social innovation purposes, able to strengthen cultural and creative enterprises, to offer more services to citizens, to improve tourism supply and to produce quality jobs. The conference is a project and operational with the aim of defining a structured platform of proposals to policy makers.

Conduce / Moderator
Linda di Pietro, RENA
Saluti / Welcome
Donato Gentile, Presidente Commissione Cultura / President of the Culture Commission, ANCI
Roberto Pella, Vice Presidente Vicario / Vice President Vicar, ANCI

14.30 - 17.00

Atto primo. Scenari e programmi di riutilizzo del patrimonio pubblico / Act one. Scenarios and programs for reusing public heritage

Interventi / Speakers
Nikki Locke, British Council
Co-progettare processi di innovazione sociale ed economica attraverso un approccio partecipativo; una prospettiva dal Regno Unito / Co-creating social and economic change through people-led approaches; a perspective from the UK
Olivier Graeven, Braaksma & Roos Architectenbureau
Le esperienze olandesi di rifunzionalizzazione di edifici storici a fini di innovazione sociale / The Dutch experience in the re-use of historical buildings for social innovation
Giovanni Formiglio, Agenzia del Demanio / State Property Agency
Patrimonio immobiliare pubblico: il primo bilancio di impatto / Public real estate assets: a first impact report
Flaviano Zandonai, Euricse
L'esperienza del progetto Stazioni impresenziate delle Ferrovie dello Stato / The experience of the Unattended Stations by the State Railway
Giovanna Barni, CoopCulture
Le partnership pubblico-private nella valorizzazione del patrimonio: bilanci e prospettive / Public-private partnership for the enhancement of cultural heritage: evaluation and perspectives
Aldo Patruno, Direttore Dip. Turismo, Economia della cultura e valorizzazione del territorio / Director Tourism, Cultural Economy and Territory Valorization Department , Regione Puglia
Il ruolo delle partnership pubblico-private nelle politiche culturali regionali / The role of public - private partnership in regional cultural policies
Nicola Capone, Stato dei luoghi
La rigenerazione dei luoghi su base culturale / The regeneration of places on a cultural basis
Ezio Micelli, Università IUAV di Venezia
Il valore del patrimonio pubblico tra valorizzazione economica e risorsa per l'innovazione sociale / The value of public heritage between economic exploitation and resource for social innovation
Franco Milella, Fondazione Fitzcarraldo
Il valore strategico delle nuove forme di Partenariato previste dall'art.151 del Nuovo Codice degli appalti / The strategic value of new forms of Partnerships pursuant to art. 151 of the New Tenders Code

17.15 - 18.45

Atto secondo. Le nuove "forme speciali di partenariato": lavori in corso / Act two. The new "special forms of partnership": work in progress

Franco Milella, Fondazione Fitzcarraldo, in dialogo con / in dialogue with:

Ex Monastero del Carmine di Bergamo
Nadia Ghisalberti, Assessore alla Cultura / Councillor of Culture, Comune di Bergamo
Emanuela Presciani, Teatro Tascabile di Bergamo

Il patrimonio museale e culturale dell'Ateneo di Catania / The museum and cultural heritage of the Ateneo of Catania
Candeloro Bellantoni, Direttore Generale / General Director, Università di Catania
Francesco Mannino, Officine Culturali Catania

Ex Manifattura Tabacchi di Bari
Antonio Felice Uricchio, Rettore / Rector, Università di Bari Aldo Moro
Elisabetta Spitz, Invimit

Note a margine / Margin notes
Vincenzo Santoro, Responsabile Dipartimento Cultura e Turismo / Head of Culture and Tourism Department, ANCI

Al termine dell'incontro verranno raccolte le iscrizioni ai gruppi di lavoro del venerdì mattina / At the end of the session, registrations to the working groups of Friday morning will be collected.

16.30 — 18.30

Accesso al credito e strumenti finanziari per le imprese culturali e creative

Access to credit and financial instruments for cultural and creative industries

Camera di Commercio di Bari / Sala Conferenze – SECONDO PIANO / SECOND FLOOR

Nell'ambito degli incontri del progetto **ChIMERA tra imprese del Mediterraneo**, a cura di **Distretto Puglia Creativa** / In the scope of the **ChIMERA project meetings among companies in the Mediterranean area**, curated by the **Puglia Creativa District**

Conduce / Moderator
Vincenzo Bellini, Distretto Puglia Creativa
Interventi / Speakers
Simona Bielli, NESTA Italia
Luca Celi, Cofidi.it
Antonio De Vito, Puglia Sviluppo
Michele Gravina, Banca Etica
Martina Lodi, Kick-ER, Aster
Stefano Melazzini, Mediocredito Italiano
Andrea Nuzzi, Cassa depositi e prestiti S.p.a.
Alessandro Viola, CFI - Cooperazione Finanza Impresa

Un tema molto delicato per lo sviluppo delle MPMI culturali e creative è la difficoltà di accesso al finanziamento, soprattutto in termini di credito e capitale. Una peculiarità delle imprese culturali e creative è la "distanza" dal sistema bancario, mediamente poco familiare con il modello di business del settore e dunque poco avvezzo a patrimonializzare gli asset intangibili e immateriali che invece ne costituiscono il tipico output. Tale distanza può essere colmata da strumenti finanziari ad hoc e rafforzando il sistema delle garanzie pubbliche a copertura del rischio di prestito?

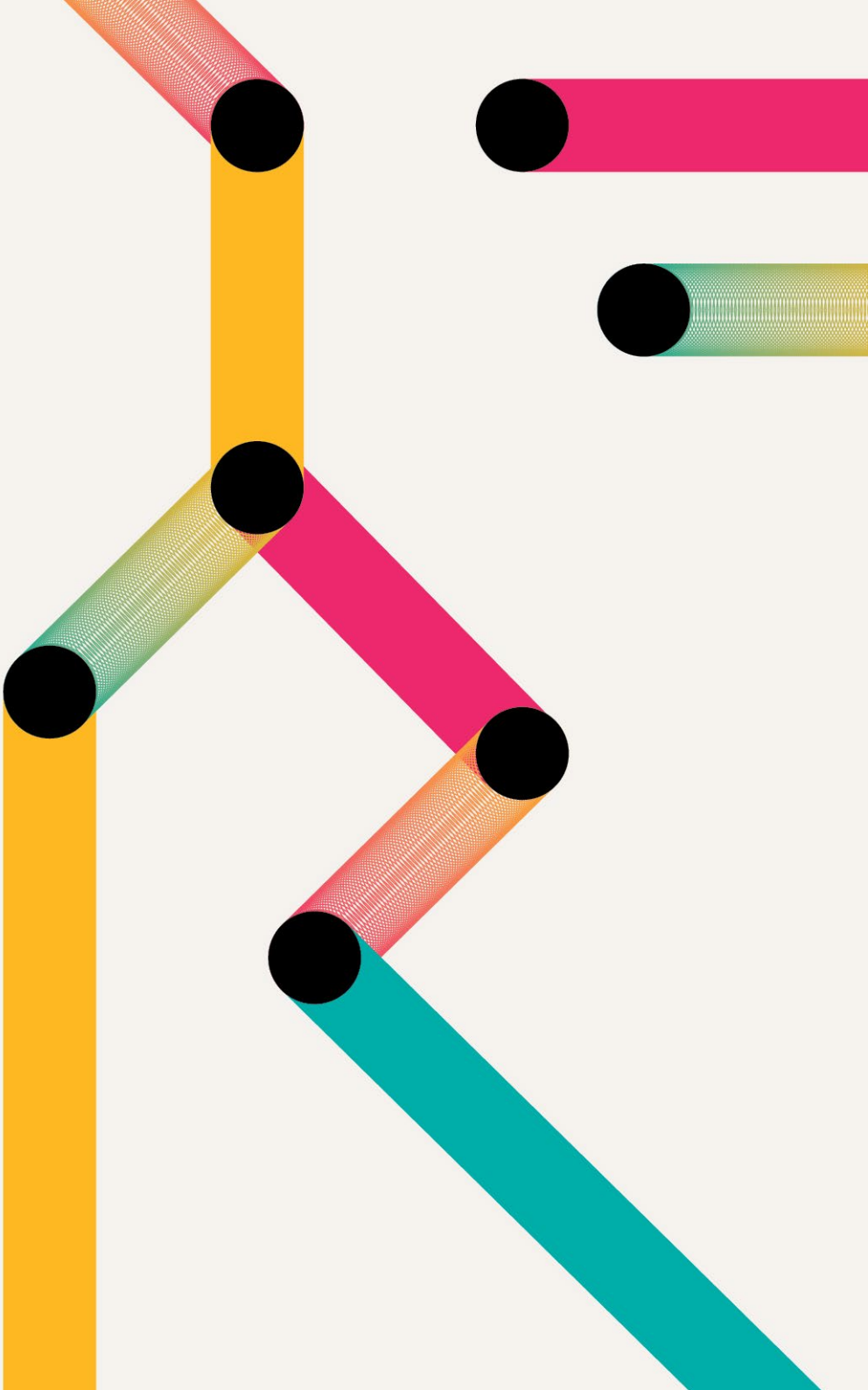
The difficulty in accessing financing for the development of cultural and creative small to medium businesses is a sensitive topic, especially in terms of credit and capital. The "distance" between cultural and creative businesses and the banking system is a peculiar feature of this sector, which is generally not very familiar with the sector business model and therefore not very apt to finance intangible and immaterial assets, which are generally the main output. Can this distance be overcome by ad hoc financial tools as well as reinforcing the public guarantee system that covers lending risks?

19.00 — 20.00

Riunione Commissione Cultura Nazionale ANCI riservata ai componenti

ANCI National Culture Commission meeting reserved for members

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Sala del consiglio
PIANO TERRA / GROUND FLOOR



Venerdì **26 ottobre**
Friday **26th october**

09.15 — 13.30

Le nuove forme di partenariato pubblico-privato per la valorizzazione del patrimonio a fini di innovazione sociale e culturale

The new forms of public-private partnership enhancing heritage for the purpose of social and cultural innovation

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Aula Magna e sedi varie / and various locations

in collaborazione con **ANCI** / In collaboration with **ANCI** - Italian National Association of Municipalities

9.15 - 10.30

Atto terzo. Esperienze di fondazioni italiane / Act three. Experiences of Italian foundations

Conduce / Moderator
Damiano Aliprandi, Fondazione Fitzcarraldo
Interventi / Speakers
Sandra Aloia, Compagnia di San Paolo
Roberta Franceschinelli, Fondazione Unipolis
Marco Imperiale, Fondazione con il Sud
Andrea Silvestri, Fondazione Cassa di Risparmio di Cuneo

Numerose fondazioni di origine bancaria stanno mettendo in campo autonome e originali modalità di intervento sul tema degli spazi dedicati alla sperimentazione di pratiche e modelli di gestione culturali innovativi e capaci di produrre impatti significativi e duraturi. Investimenti importanti di recupero e rifunzionalizzazione di edifici dismessi sono integrati da forme e strumenti di sostegno alle imprese e alle organizzazioni culturali, con l'obiettivo di accompagnare la crescita e la costruzione della sostenibilità a medio e lungo termine.

Several foundations of banking origin are implementing independent, original intervention methods directed at spaces dedicated to experimentation of cultural management models and practices, which are innovative and capable of generating significant, long-lasting impacts. Important investments in recovery and repurposing abandoned buildings have been integrated with different tools to support cultural businesses and organizations, all with the objective to accompany growth and the construction of sustainability in the mid to long term.

10.45 - 12.15

Atto quarto. Cantieri di buone pratiche / Act four. Workshop of best practices

Università degli Studi di Bari e sedi varie / and various locations

Su iscrizione, in loco / Registration required, on site

Tre gruppi di lavoro propongono strumenti e modalità applicative necessari per processi efficaci e duraturi di valorizzazione, con particolare riferimento ai PSPP previsti dall'art.151.

Three groups introduce tools and application methods necessary for effective and long-lasting valorisation processes, with particular reference to the PSPP pursuant to art.151.

1. La governance

Conduce / Moderator
Renato Quaglia, FOQUS Fondazione Quartieri Spagnoli
Introducono / Introduction
Franco Milella, Fondazione Fitzcarraldo
Fabio Sciannameo, Esperto di Sviluppo Territoriale / Expert on Local Development

L' attivazione. Le condizioni di avvio della proposta di PSPP / Activation. The startup conditions of the proposal of PSPP

La regolazione dell'accordo di partenariato / Regulating the partnership agreement

Il Tavolo tecnico del PSPP / The PSPP technical round table

2. La costruzione della sostenibilità tra attività istituzionali di valorizzazione e servizi complementari / The construction of sustainability between institutional activities aimed at valorization and complementary services

Conduce / Moderator
Nicoletta Tranquillo, Kilowatt Bologna
Introduce / Introduction
Francesco Mannino, Officine Culturali Catania

La durata del PSPP. Il tempo come fattore di sostenibilità / The duration of the PSPP. Time as a sustainability factor

Fund raising

Attività core e servizi commerciali complementari. Facilitazioni nei cambi di destinazione d'uso degli spazi / Core activities and complementary commercial services. Facilitation of changes in destination of use of spaces

3. I risultati attesi e gli impatti / The expected outcomes and impacts

Conduce / Moderator
Matteo Negrin, Fondazione Piemonte dal Vivo
Introducono / Introduction
Oriana Cuccu, Nucleo di Valutazione (NuVAP), Dipartimento per le politiche di Coesione, Presidenza Consiglio dei Ministri / Department for Cohesion, Presidency of Ministries

Misurare i risultati / Measuring results

Anna Misiani, Nucleo di Valutazione (NuVAP), Dipartimento per la Coesione, Presidenza Consiglio dei Ministri / Department for Cohesion, Presidency of Ministries

Analizzare gli impatti sulla comunità / Analyzing impacts on the community

12.30 - 13.30

Atto quinto. Per non concludere: normative all'altezza della sfida / Act five. Not to conclude: regulations up to the challenges

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Aula Magna
PIANO TERRA / GROUND FLOOR

Conduce / Moderator
Ugo Bacchella, Fondazione Fitzcarraldo
Interventi / Speakers
Antonio Decaro, Presidente / President, ANCI
Domenico De Bartolomeo, Presidente / President, Confindustria Puglia
Michele Emiliano, Presidente / President, Regione Puglia
Luigi Gallo, Presidente Commissione Cultura, Camera dei Deputati / President of Culture Commission, Chamber of Deputies (invitato)
Marco Imperiale, Direttore Generale / General Director, Fondazione con il Sud

Per non concludere / Not to conclude
Alberto Bonisoli, Ministro per i Beni e le Attività Culturali / Italian Minister of Cultural Heritage and Activities (invitato)

9.30 — 13.30

Lo sviluppo delle ICC a livello europeo e internazionale. Co-progettare sinergie

The development of the CCI at a European and international level. Co-design synergies

Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi / Sala Levi
PIANO TERRA / GROUND FLOOR

Nell'ambito del progetto ChIMERA /
In the scope of the ChIMERA project

Workshop + Laboratorio partecipato (livinglab) per condividere idee, buone pratiche, strumenti e disegnare partenariati intersettoriali e internazionali nei settori della cultura e della creatività. / Workshops + Laboratories (livinglab) to share ideas, good practices, tools and to design multi-sector and international partnerships in cultural and creative sectors.

Regione Basilicata e Sviluppo Basilicata (partner progetto Chimera):
Presentazione e report delle attività del progetto Chimera / Presentation and activities report of the Chimera project

Bernd Fesel, ECBN European Creative Business Network
Giovanni Schiuma, Università degli Studi della Basilicata
Come le industrie culturali e creative possono innescare reti collaborative per innovarsi e internazionalizzarsi /
How cultural and creative industries can generate collaborative networks aimed at innovation and internationalization

10.45 - 12.45
Living Lab
Laboratorio di progettazione partecipata per la creazione di progetti innovativi a sostegno delle industrie culturali e creative, per definire strategie, ruoli e azioni utili ad agevolare le reti collaborative per le imprese, le organizzazioni no-profit e gli enti di ricerca nei settori della cultura e della creatività. In collaborazione con Consorzio Materahub.

Design laboratory for the creation of innovative projects to support cultural and creative industries to define strategies, roles and actions to facilitate collaborative networks for companies, non-profit organizations and research organizations in the cultural and creative sectors. In collaboration with Consorzio Materahub.

9.30 — 17.30

Understanding Impact for Future Planning

Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi / Sala delle Arcate
SECONDO PIANO / SECOND FLOOR

In inglese con servizio di traduzione simultanea / In English with simultaneous translation service

Workshop su iscrizione tramite sito web, per informazioni rivolgersi al welcoming desk / Workshop, registration through website required. For info, ask at the welcoming desk.

A cura di / By **British Council** e **Fondazione Matera-Basilicata 2019**

9.30 - 16.30

Workshop

In inglese su iscrizione tramite sito web / In English, registration through website required

Conduce / Moderator
Cath Hume, Arts Marketing Association (AMA)

Il seminario fornirà gli strumenti per misurare in modo efficace l'impatto dei progetti e per favorire la futura applicazione delle metodologie analizzate. È rivolto a professionisti del settore culturale che desiderano approfondire le conoscenze di base sulle tecniche di raccolta dei dati.

This seminar will provide the participants with the tools to ensure the impact of the projects is effectively measured and to facilitate the future application of the analyzed methodologies. This training is addressed to cultural professionals who are looking to move beyond a basic knowledge of data gathering techniques.

16.30 - 17.30

Sessione conclusiva: Case studies / Closing session: Case studies

Plenaria aperta al pubblico / Plenary discussion open to the public

Interventi / Speakers
Franco Bianchini, Università di Hull
"La valutazione di Hull Città Inglese della Cultura 2017"/ "The assessment of Hull English City of Culture 2017"
Giovanni Padula, CityO Srl
"La valutazione dell'impatto di Matera 2019 sul territorio lucano" / "The assessment of the impact of Matera 2019 in the Basilicata territory"

15.00 — 16.30

Innovazione digitale di comunità e progettazione partecipata nei processi di valorizzazione del patrimonio culturale

Digital innovation in the community and participated design in processes aimed at the valorization of cultural heritage

Centro Polifunzionale Studenti - ex Palazzo delle Poste / Sala De Trizio – PIANO TERRA / GROUND FLOOR

Interventi / Speakers
Mauro Paolo Bruno, Dirigente Sezione Economia della Cultura, Dip. Turismo, Economia della Cultura e Valorizzazione del Territorio / Director of the Economy Section of Culture, Department of Tourism, Economy of Culture and the Valorization of the Territory, Regione Puglia
Fedele Congedo, Ricerca e Sviluppo Società Cooperativa
Laura Moro, Istituto Centrale per il Catalogo e la Documentazione / Central Institute for Cataloguing and Documentation, ICCD (invitata)
Piersoft Paolicelli, Ricerca e Sviluppo Società Cooperativa
Lisa Pietropaolo, ICOM Puglia - Istruttore direttivo Esperta in beni culturali / Directional Instructor Expert in cultural heritage, Comune di Bari

La strategia unitaria del MIBAC per valorizzare il patrimonio informativo e le aree di attrazione culturale ha aperto la strada in Puglia a nuove esperienze comunitarie, che legano la trasmissione delle competenze digitali ai metodi della progettazione partecipata. A partire da quest' azione-pilota " I Gioielli della Corona", promossa dal Comune di Bari, il workshop propone una riflessione sulle condizioni e sulle modalità operative che possono valorizzare la funzione dei Beni Culturali di ponte tra generazioni diverse, tra scuole e governi locali.

The unitary strategy recently implemented by MIBAC for the valorization of the documentary heritage and cultural attractors has paved the way in Puglia for new community experiences that link the transmission of digital skills to methods for participated design. Starting from the pilot project "I Gioielli della Corona" (The Crown Jewels), promoted by the Bari Municipality, the workshop proposes a reflection on the conditions and methods that can promote Cultural Heritage as a bridge between different generations, schools and local governments.

15.00 — 17.00

Legalità e cultura

Legality and culture

In collaborazione con / in collaboration with, **ARCI, Legacoop**

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Salone degli affreschi
PRIMO PIANO / FIRST FLOOR

Conduce e Introduce / Moderator and introduction
Leonardo Palmisano, Cooperativa Radici Future
Interventi / Speakers
Luca Basso, ARCI Bari
Demetrio Chiappa, Doc Servizi Soc. Coop.
Marialaura di Biase, Casa don Diana per l'APS Comitato don Peppe Diana
Paola Leone, Regista, pedagoga teatrale / Theater Director and pedagogue
Note a margine / Margin notes
Carmelo Cantone, Provveditore Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria, Puglia-Basilicata

La Cultura è un volano di Legalità quando riesce a tramutarsi in opportunità di riflessione, di riscatto, di impresa, di lavoro, di crescita di un territorio su un tempo medio e lungo; può fungere da collante identitario tra agenzie che concorrono al ripristino del principio di legalità e può diventare la sostanza di un rinnovamento sociale condiviso, un argine contro la minaccia generata dai sistemi criminali ed illegali. Il confronto di esperienze intende evidenziare quelle variabili che possano concorrere a costruire un modello da riprodurre.

Culture is a driver of legality when it manages to transform into an opportunity for reflection, reaction, business, work, and growth in a territory over the mid and long term; It can act as a bond among agencies that work to restore principles of legality and become the substance of a shared social renewal, becoming a bastion against threats generated by criminal and illegal systems. The discussion among players intends to highlight those variables that can be used to create a model that can be reproduced.

Conduce / Moderator
Grazio Vitantonio Frallonardo, OAPPC di Bari
Relazione Introduttiva / Opening remarks
Olivier Graeven, Braaksma & Roos Architectenbureau
Interventi / Speakers
Carlo Moccia, Politecnico di Bari
Carla Tedesco, Assessore all'Urbanistica e politiche del territorio / Councillor of Urban Planning and Territorial policies, Comune di Bari
Eugenia Vantaggiato, Segretariato Regionale del Ministero per i Beni e le attività culturali per la Puglia / Regional Secretary of the Ministry for Cultural Heritage and Activities in Puglia

17.00 — 19.00

Dialogare con il patrimonio tra conservazione e interventi contemporanei

Open dialogue with heritage through conservation and contemporary interventions

Università degli Studi di Bari Aldo Moro / Salone degli affreschi
PRIMO PIANO / FIRST FLOOR

In collaborazione con / in collaboration with, **Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Bari**

La sessione presenta alcuni casi di trasformazione e di rifunzionalizzazione di edifici e manufatti esistenti a partire da interessanti progetti Olandesi, su cui è intervenuto direttamente lo studio Braaksma & Roos Architectenbureau di Den Haag, analizzandone le caratteristiche progettuali e il rapporto con il territorio e i suoi abitanti. Quali opportunità, criticità, analogie e differenze rispetto al contesto italiano e pugliese?

Starting from some interesting Dutch projects by the Braaksma & Roos Architectenbureau Studio of Den Haag, this session presents some cases of transformation and repurposing of existing buildings and structures, analyzing the design characteristics and relationship with the local area and its inhabitants. What opportunities, critical points, analogies and differences are there in respect to the context in Italy and Puglia?

17.30 — 18.00

European Manifesto on Supporting Innovation for Cultural and Creative Sectors

Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi / Sala Levi
PIANO TERRA / GROUND FLOOR

Interventi / Speakers
Ugo Bacchella, Fondazione Fitzcarraldo
Bernd Fesel, ECBN European Creative Business Network

L'11 ottobre 2018, in occasione della conferenza stampa al termine dell'Innovation Summit di THE ARTS+, il festival sul futuro delle industrie culturali e creative all'interno della Fiera del Libro di Francoforte, 15 partner europei hanno presentato il "Manifesto" lanciando un appello unanime per un sostegno su larga scala all'innovazione per il settore culturale e creativo.

On October 11th, on the occasion of the press conference at the end of the Innovation Summit of THE ARTS+, the festival on the future of culture within the Frankfurt Bookfair, 15 European partners presented the "Manifesto", making a united call for large-scale support for innovation in the cultural and creative sector.

18.00 — 20.00

Una Nuova Agenda Europea per la Cultura

A New European Agenda for Culture

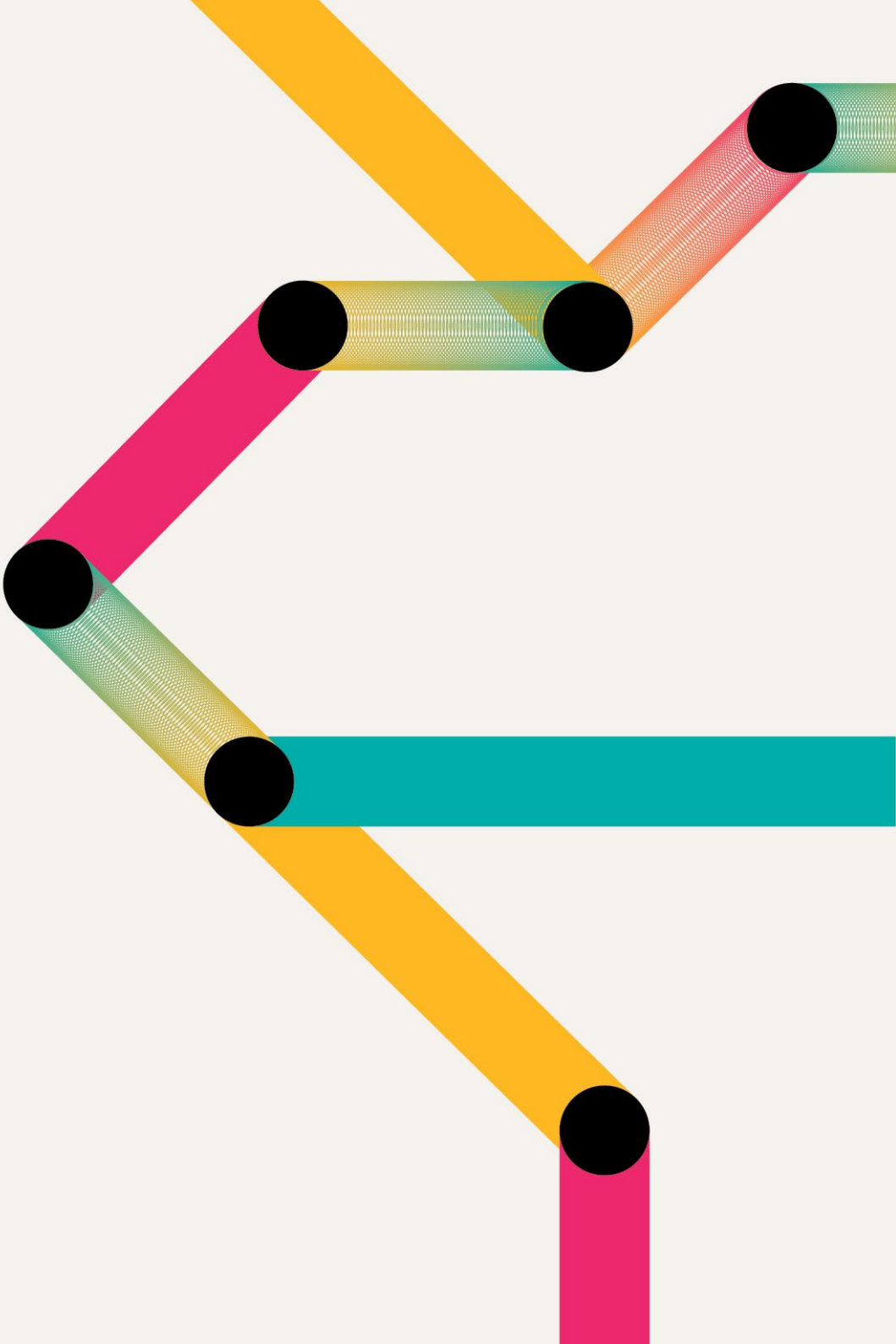
Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi / Sala Levi
PIANO TERRA / GROUND FLOOR

Con servizio di interpretariato LIS / With sign language interpretation service

Conduce / Moderator
Paolo Verri, Fondazione Matera-Basilicata 2019
Interventi / Speakers
Maria Angeles Albert de Leon, Real Academia de Espana, Roma (invitata)
Franco Bianchini, Università di Hull
Silvia Costa, Parlamentare Europea, Rappresentante del Parlamento Europeo nel Comitato di Coordinamento Europeo all'Anno del patrimonio / European Parliament, Representative of the European Parliament in the European Coordination Committee for cultural heritage (in video)
Christian Ehler, Co-Presidente Intergruppo sulle industrie culturali e creative, Parlamento Europeo / Co-Chair of Intergroup Cultural Creative Industries, European Parliament (in video)
Bernd Fesel, ECBN European Creative Business Network
Erminia Sciacchitano, Directorate-General for Education, Youth, Sport and Culture (DG EAC), Commissione Europea

La Comunicazione della Commissione europea, uscita a maggio, che delinea le linee programmatiche per gli anni a venire, sta completando il processo di consultazione con il Parlamento e con il Consiglio Europeo. Quali sono le priorità e come si articoleranno in azioni e programmi? Quali approcci e quali modelli di governance tra attori istituzionali europei e nazionali anche alla luce dell'esperienza dell'Anno europeo del Patrimonio? Quali opportunità e quali criticità si possono individuare nell'Agenda?

The Communication issued by the European Commission in May outlined the schedule guidelines for upcoming years, now completing the consulting phase with the European Parliament and Council. What are the priorities and how are the actions and programs articulated? What are the approaches and governance models among the European and national institutions, also in light of the experience gained during the European Year of Cultural Heritage? What opportunities and critical points have emerged in the Agenda?



Sabato **27 ottobre**
Saturday **27th october**

10.30 — 17.00

Laboratorio dei changemakers e linkers di Matera 2019

Changemakers and linkers of Matera 2019: workshop

Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi / Sala delle Arcate
SCONDO PIANO / SECOND FLOOR

a cura di / by **Fondazione Matera-Basilicata 2019**

Riservato ai / Reserved to Matera changemakers e linkers

11.00 — 13.00

Turismo Sostenibile: esperienze, opportunità e prospettive

Sustainable Tourism: experiences, opportunities and perspectives

Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi / Sala Levi
PIANO TERRA / GROUND FLOOR

Conduce / Moderator
Rossella Tarantino, Fondazione Matera-Basilicata 2019
Interventi / Speakers
Rocco Messina, Touring Club Italiano per la Basilicata
Valeria Minghetti, CISET - Centro Internazionale di Studi sull'Economia Turistica / International Centre of Studies on Tourism Economics
Emanuele Montibeller, Arte Sella
Melissa Moralli, IT.A.CÀ Festival del Turismo Responsabile
Nicola Morea, Sindaco / Major, Irsina
Francesco Palumbo, Direttore Generale Turismo / General Tourism Director, MiBAC
Marta Ragozzino, Direttrice / Director Polo Museale della Basilicata
Becky Riches, Lucania Living
Maria Elena Rossi, ENIT - Agenzia Nazionale del Turismo / National Tourism Agency

Inclusione sociale, protezione delle risorse ambientali e rispetto delle comunità sono gli assi di lavoro individuati nel 2017 dall'Organizzazione Mondiale del Turismo, mentre il Piano Strategico di Sviluppo del Turismo 2017 - 2022 identifica quattro linee strategiche: valorizzazione del patrimonio, sviluppo di competitività e lavoro, collaborazione tra le istituzioni e i soggetti che si occupano di turismo, e sviluppo di un'offerta che risponda ai reali bisogni del visitatore. In questa prospettiva attori istituzionali, privati e studiosi dialogano sul futuro del turismo sostenibile, tra analisi ed esperienze.

Social inclusion, protection of environmental resources and cultural values of the communities are the working themes that were identified by the World Tourism Organization in 2017 whereas the Strategic Territorial Plan for Tourism 2017 - 2022 sets forth four strategic guidelines: valorization of cultural heritage, development of competitiveness and work, collaboration among institutions and subjects in the tourism sector and development of an offering that responds to the real demands of visitors. In this scope, institutional, private and academic players, discuss on the future of sustainable tourism.

Le mostre di Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi
The exhibitions of Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi

Gli incontri di ArtLab 18 Matera si svolgeranno presso il Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi, dove sono previste due mostre:

The meetings of ArtLab 18 Matera will take place at Palazzo Lanfranchi National Museum, where two exhibitions are running:

10 Fotografi per 10 Musei

Palazzo Lanfranchi

LUN – DOM / MON – SUN **9.00-20.00**
MER / WED **11.00-20.00**

Lo speciale allestimento raccoglie alcune opere del progetto "10 Fotografi per 10 Musei" che ha coinvolto 10 musei del Polo Museale di Basilicata. Protagonisti di questa avventura fotografica sono dieci fotografi, diversi per esperienza, età, genere, linguaggio, che hanno indagato i diversi musei del Polo.

The exhibition collects some works of the photographic exhibitions "10 Fotografi per 10 Musei" (10 Photographers for 10 Museums) that involved 10 museums of the Polo Museale di Basilicata (Museum Center of Basilicata). The protagonists of this photographic adventure are ten photographers, different by experience, age, gender, language, who investigated the many Polo museums.

Andrea Fogli. L'angelo della storia

Palazzo Lanfranchi, Chiesa del Carmine

LUN – DOM / MON – SUN **9.00-20.00**
MER / WED **11.00-20.00**

Per la Chiesa del Carmine, l'artista romano Andrea Fogli ha ideato un'installazione che ricompone il ciclo delle 59 teste in terracotta, che rappresentano l'emblema di tutti quegli esseri umani che sono stati perseguitati per motivi razziali o politici, o semplicemente dimenticati a causa della nostra indifferenza.

For Chiesa del Carmine, the Roman artist Andrea Fogli has created an installation that recomposes the cycle of the 59 terracotta heads, that represents the emblem of all those human beings who have been persecuted for racial or political reasons, or simply forgotten because of our indifference.

Fondazione Fitzcarraldo
Da oltre venti anni al servizio della cultura

Fitzcarraldo è una fondazione che sviluppa approcci innovativi nei campi della ricerca, consulenza, formazione e documentazione su cultura, arti e gestione dei media, economia e politiche della cultura. Lavoriamo e ispiriamo tutti coloro che creano, praticano, producono, partecipano, promuovono e sostengono le arti e la cultura. I nostri partner e clienti sono istituzioni, imprese, fondazioni, enti pubblici nazionali, regionali e locali, imprese creative e organizzazioni culturali in Italia e in tutto il mondo. Li sosteniamo e aiutiamo nella progettazione e sviluppo ragionato di politiche e programmi efficaci e innovativi; li aiutiamo a elaborare, implementare e valutare progetti e attività, fornendo programmi di formazione personalizzati sulle esigenze emergenti. Contribuiamo anche con passione al dibattito pubblico europeo prendendo parte attiva nel costruire ponti tra gli stakeholder attraverso l'organizzazione di eventi e iniziative.

Fondazione Fitzcarraldo
For twenty years in the service of culture

Fitzcarraldo is an operative foundation focusing on groundbreaking approaches in research, consulting, training and documentation on cultural, arts and media management, economics and policies. We serve and inspire all those who create, practice, produce, participate, promote and support the arts and culture. Our partners and clients include institutions and businesses, Foundations, local government, creative enterprises and cultural organizations in Italy and worldwide. We advise them on designing and developing well founded, effective and innovative policies and programmes; we help them to carry out, enhance and evaluate projects and activities, as well as by providing training programmes tailored on the emerging needs. We also contribute passionately to the European public debate and take an active part in building bridges among the stakeholders through a range of events and initiatives.

Contatti / Contacts
Fondazione Fitzcarraldo
Via Aosta 8 | 10152 Torino - Italy

T. + 39 011.5099317 | 3312285350
e-mail: artlab@fitzcarraldo.it
web: artlab.fitzcarraldo.it

Credits:
Team di progetto di ArtLab | ArtLab Team
Ugo Bacchella, *Progettazione e sviluppo*
Silvia Vezzoli, *Project manager*
Elettra Zuliani, *Assistente alla programmazione*
Francesca Vittori, *Responsabile comunicazione*
Alessia Fortunato, *Assistente comunicazione*
Gaia Amerio, *Produzione evento Bari*
Lisanne Notermans, *Produzione evento Matera*
Roberta Valenzano, *Responsabile volontari Bari*
Carla Di Grazia, *Responsabile volontari Matera*

Seminario Residenziale Funder35
Alessandra Gariboldi
Simona Martini
Edoardo Ghitti
Dario Consoli

Volontari / Volunteers
Un grande grazie a tutti i volontari che hanno contribuito alla costruzione dell'evento di Bari-Matera / A great thank you to all the volunteers who helped us building the event in Bari-Matera.
Daniela Altieri, Carla Andrisani, Alessandra Arpino, Tania Carella, Marisa Carletti, Serena Cazzolla, Modestina Cedola, Angela Maria Centrone, Alessandra Cirillo, Alessandra Costantiello, Donato Mariano De Natale, Paola Desiderato, Francesco Di Lecce, Davide Dimichino, Pasquale Dimichino, Magdala Dimichino, Alessandro Gaudiano, Gloria Grieco, Silvia Lobaccaro, Stefania Lopane, Alessandra Marsala, Carlo Melodia, Carmela Risimini, Massimiliano Schiavone, Antonella Sforza, Donatella Solazzo, Monia Torre, Palma Totaro, Ferdinando Trotta.

Fotografo
Hoorakhsh Pourbahrami

Videomakers
Cinerapsodi - Matera
Radici Future Produzioni - Bari

Cura dell'accessibilità fisica e sensoriale / Accessibility
Associazione POIESIS
Interpreti: Mariangela Monterisi, Maria Rosaria Silvano, Elvira Calabrese, Elvira Lapedota
Interpreti Lis: Angela Buta, Maria Dellino, Maria Anna Flumero

Grafica / Graphic Design
FIONDA

ArtLab 18 Bari - Matera è possibile grazie alla professionalità, alla passione e alla fiducia di:

ArtLab 18 Bari - Matera is possible thanks to the competence, passion and trust of:

Loredana Capone, *Assessore Regionale all'Industria Turistica e Culturale, Gestione e Valorizzazione dei Beni Culturali*; Aldo Patruno, *Direttore Turismo, Economia della Cultura e Valorizzazione del Territorio*; Antonio Decaro, *Sindaco di Bari e Presidente ANCI*; Silvio Maselli, *Assessore alle Culture, Turismo, Partecipazione e Attuazione del programma del Comune di Bari*; Antonio Felice Uricchio, *Magnifico Rettore dell'Universita degli Studi di Bari*; Salvatore Adduce, *Presidente della Fondazione Matera- Basilicata 2019*; Paolo Verri, *Direttore della Fondazione Matera-Basilicata 2019*; Marta Giuseppina Ragozzino, *Direttore del Polo Museale della Basilicata*; Marco Cammelli, *Presidente Commissione per le Attivita e Beni Culturali ACRI e Comitato di Gestione Funder35*; Vincenzo Santoro, *Responsabile del Dipartimento Cultura e Turismo ANCI*; Vincenzo Bellini e Cinzia Lagioia, *Presidente e Direttore del Distretto Produttivo Puglia Creativa*; Domenico De Bartolomeo, *Presidente di Confindustria Puglia*; Leonardo Paulillo, *Direttore Desk Cultura Confindustria Puglia*.

La rete dei partner per il costante scambio di idee, osservazioni, proposte:

The network of partners for the constant exchange of ideas, observations, proposals:

Maria Ángeles Albert De Léon, Giovanna Barni, Thierry Baujard, Ariane Bieou, Carlo Borgomeo, Franco Broccardi, Roberto Calari, Andrea Caprini, Luca Celi, Demetrio Chiappa, Giuseppe Costa, Jane Costello, Cristina Da Milano, Ottorino De Sossi, Alison Driver, Ion De La Riva, Bas Ernst, Roberta Franceschinelli, Bernd Fesel, Linda Gardeer, Elena Guarene, Else L'Orange, Antonio Lampis, Cristina Loglio, Fabrizio Minnella, Marco Morganti, Andrea Montorio, Teresa Pellegrino, Alberto Pesso, Marco Ratti, Matteo Rebecchi, Juan Carlos Reche, Fabio Renzi, Giorgio Righetti, Sabrina Sammuri, Irene Sanesi, Juliane Schulze, Sara Speciani, Domenico Sturabotti, Rossella Tarantino, Renzo Turatto, Giovanni Verreschi.

Un caloroso ringraziamento per la collaborazione a:

A warm thank you for the collaboration to:

Piero Campanella e Mauro Paolo Bruno, *Regione Puglia*; Ettore Chiurazzi, *Desk Cultura Confindustria Puglia*; Mariel Silvana Sirico, Mario Colonna, Giandomenico Liano, *Università degli studi di Bari*; Ida Leone, Raffaella Pontrandolfi, Elvira Di Giacomo, Claudia Di Perna, Francesco Caldarola, Giuseppe Romaniello, Rebecca Raponi, Italo Massari della *Fondazione Matera-Basilicata 2019*; Grazio Vitantonio Frallonardo, *Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Bari;* Mariagrazia Di Pede e Pietro Paolo Tarasco, *Museo Nazionale Palazzo Lanfranchi*.

UN PROGETTO DI:

FITZCARRALDO FONDAZIONE

EVENTO REALIZZATO IN COLLABORAZIONE CON:

2018 ANNO EUROPEO DEL PATRIMONIO CULTURALE #EuropeForCulture

CON IL PATROCINIO DI:

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI

ACRI Associazione di Fondazioni e di Casse di Risparmio Spa

anci

REGIONE BASILICATA

REGIONE PUGLIA

inLOMBARDIA

Regione Lombardia

ANNO DELLA CULTURA - #inLOMBARDIA - 2017/2018

Comune di Milano

MAIN PARTNER:

REGIONE PUGLIA ASSESSORATO INDUSTRIA TURISTICA E CULTURALE

COMUNE DI BARI

MATERA 2019 OPEN FUTURE

F35 FUNDER

PARTNER:

BANCA PROSSIMA PER LE IMPRESE SOCIALI E LE COMUNITÀ

BASE

BBS LOMBARD

BRITISH COUNCIL

COFIDI.IT Imprese e Territori

Compagnia di San Paolo

CONFINDUSTRIA PUGLIA

DESKCULTURA Confindustria Puglia a supporto del mecenatismo di impresa

COOP CULTURE

CulTurMedia Cultura Turismo Comunicazione legacoop

DISTRETTO PRODUTTIVO PUGLIA CREATIVA

Doc l'arte si fa valore

EDITRICE BIBLIOGRAFICA

ETT

FONDAZIONE CON IL SUD

Fondazione CARIPLO

Symbola FONDAZIONE PER LE QUALITÀ ITALIANE

FONDAZIONE Unipolis Cultura Ricerca Insieme Solidarietà

Il Giornale delle Fondazioni

Kingdom of the Netherlands

matera HUB Industrie Culturali & Creative

mediadeals

OECD BETTER POLICIES FOR BETTER LIVES

LEED BUILDING MORE & BETTER LIVES

OFICINA CULTURAL EMBAJADA DE ESPAÑA

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN

aecid

Cooperación Española

Instituto Cervantes Roma

promemoria

ROMAL

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI ALDO MORO

THEARTS

MEDIA PARTNER:

AgCult

PARTNER TECNICO:

SUBLITEX The Innovative Printing

IN COLLABORAZIONE CON:

Ambasciata di Norvegia

arci

culture ACTION europe

European Creative Business Network

Interreg Mediterranean CHIMERA Project co-financed by the European Regional Development Fund

UK Italy Partners for culture

ORDINE DEGLI ARCHITETTI, PIANIFICATORI, PAESAGGISTI E CONSERVATORI DELLA PROVINCIA DI BARI